

Actualmente, context weblog explora las tecnologías y prácticas culturales en el marco de straddle3, redefinido como "un estudio de arquitectura e hipermedia dedicado a encontrar soluciones para los proyectos de nuestros clientes y colaboradores tanto en entornos tradicionales como en los nuevos entornos digitales". Particularmente, el proyecto contexto desea contribuir a la evolución de straddle3 como una "empresa de código abierto" con la finalidad de prepararse para el próximo contexto.

Abriendo el espacio de trabajo de straddle3 a la reflexión sobre las implicaciones de los nuevos conceptos del movimiento de software libre, y particularmente explorando nuevas prácticas sociales de trabajo y de empresa en la era digital, nacieron los *openfriday*. De hecho, las primeras sesiones formaban parte de un trabajo de investigación sobre el tema en colaboración con riereta.net, un taller tecnológico dedicado al software libre. Con más de dos años de experiencia con este acontecimiento ha ido emergiendo una dinámica de "colectivo de colectivos". Los *openfriday* se celebran en un ambiente abierto, espontáneo, amable, en donde la situación se entiende como arte. Desde el principio las iniciativas de context proponen apropiarse y diseminar la cultura

comme « étude d'architecture et d'hypermédia se consacrant à trouver des solutions pour les projets de nos clients et collaborateurs aussi bien dans les environnements traditionnels que dans les nouveaux environnements digitaux ». Le projet *context* cherche tout particulièrement à contribuer à l'évolution de *straddle3* comme « entreprise de code ouvert » afin de se préparer au prochain contexte.

C'est en ouvrant l'espace de travail de *straddle3* à la réflexion sur les implications des nouveaux concepts du mouvement du programme libre, et tout particulièrement en explorant de nouvelles pratiques sociales de travail ainsi que l'entreprise dans l'ère digitale, que sont nés les *openfridays*. Les premières séances faisaient partie, de fait, d'un travail de recherche sur le thème en collaboration avec *riereta.net*, atelier technologique se consacrant au programme libre. En un peu plus de deux ans d'expérience avec cet événement a émergé une dynamique de « collectif de collectifs ». Les *openfridays* se tiennent dans une ambiance ouverte, spontanée, aimable, où la situation sociale est comprise comme un art. Depuis le début, les initiatives de *context*

emergente como un nuevo "arte de vivir". Por eso hemos hecho nuestras las palabras de Tom Marioni: "Beber cerveza con los amigos es la forma más elevada del arte."

Así se está generando una red social que ha contribuido a la creación de nuevas plataformas culturales, como por ejemplo dorkbot barcelona (gente que hace cosas raras con la electricidad), telenoika.net (audiovisual creative open community) o cityborg.net (ciudad de espacios visuales). Y también ha contribuido a grandes proyectos como ParcCentralPark (una experiencia de reapropiación del espacio urbano), Fadaiat (un puente virtual en el estrecho de Gibraltar) o la organización de las jornadas "Life-conditioning:jatorri irekiko arkitektura" en Donostia, entre straddle3 y Jon Begiristain, del Departamento de Arquitectura de la UPV, con apoyo adicional del COAVN.

proposent de s'approprier et de divulguer la culture émergente comme un nouvel « art de vivre ». Pour ce faire, nous avons fait nôtres les paroles de Tom Marioni : « Boire de la bière avec des amis est la forme la plus élevée de l'art ».

C'est ainsi qu'est en train de se créer un réseau social qui a déjà contribué à la création de nouvelles plates-formes culturelles comme, par exemple, le *dorkbot barcelona* (groupe d'individus qui font de choses bizarres avec l'électricité), *telenoika.net* (communauté ouverte de création audiovisuelle) ou *cityborg.net* (ville d'espaces virtuels). Il a aussi contribué à des projets tels que *ParcCentralPark* (expérience de réappropriation de l'espace urbain), *Fadaiat* (pont virtuel au-dessus du détroit de Gibraltar) ainsi qu'à l'organisation des journées *Life-conditioning:jatorri irekiko arkitektura* à Saint Sébastien, entre *straddle3* et Jon Begiristain, du Département d'Architecture de l'Université du Pays Basque, avec le soutien supplémentaire de l'Ordre des Architectes du Pays Basque-Navarre.

(4) HACKER : Se refiere a expertos en la tecnología digital. A veces se ha extendido el uso del término a cualquier experto con grandes conocimientos y capaz de inventiva para superar los límites. Según a qué se refiera, tiene significados opuestos. En la comunidad técnica es un reconocimiento (por ejemplo Linus Torvalds, personaje clave en el desarrollo del sistema operativo GNU/Linux, es un hacker genial). En los medios de comunicación de masas "hacker" es una palabra peyorativa que se asocia a diferentes crímenes relacionados con los ordenadores e Internet (los que hablando con propiedad son "crackers").

(4) HACKER : Il s'agit d'un expert en technologie digitale. On a parfois généralisé l'usage de ce terme à n'importe quel expert ayant des connaissances étendues et capable d'inventions permettant de dépasser les limites. Selon les cas, ce terme peut avoir des sens opposés : dans la communauté technique, c'est une reconnaissance (par exemple, Linus Torvalds, personnage clé du développement du système d'exploitation GNU/Linux, est un hacker génial) ; dans les mass media, hacker est un terme péjoratif associé à différents délits en rapport avec les ordinateurs et Internet (ceux qui s'expriment au nom de la propriété sont des crackers).

(5) CULTURA LIBRE/DE CÓDIGO ABIERTO : Deriva del movimiento del software libre/código abierto. Este tipo de software permite el acceso al código en que está escrito el programa y permite también su modificación y redistribución en ciertas condiciones. Dichas condiciones están estipuladas en diferentes licencias copyleft ("izquierda de copia"). Se trata de un uso del copyright ("derecho de copia") para asegurar que quien reciba una copia o versión derivada de un trabajo pueda usarla, modificarla y también redistribuirla, tanto el trabajo como las versiones derivadas del trabajo reconociendo siempre la autoría del trabajo y de sus eventuales versiones. En un sentido no legal, el copyleft es lo opuesto al copyright. Esta nueva cultura apoya y promueve que la cultura sea algo compartido, tratando de asegurar el libre flujo de la información y de los conocimientos.

(5) CULTURE LIBRE/DE CODE OUVERT : Cette expression dérive du mouvement du programme libre/à code ouvert. Ce type de logiciel permet l'accès au code dans lequel est écrit le programme ; il permet en outre sa modification et sa redistribution sous certaines conditions. Ces conditions sont stipulées dans différentes licences copyleft (par opposition à copyright). Il s'agit d'un usage du copyright (droit de copie) permettant d'assurer que celui qui reçoit une copie ou une version dérivée d'un travail puisse l'utiliser, la modifier et, même, la redistribuer, aussi bien en ce qui concerne le travail lui-même que les versions dérivées de celui-ci, tout en reconnaissant dans tous les cas l'auteur du travail et de ses éventuelles versions. Dans un sens non légal, le copyleft est l'opposé du copyright. Cette nouvelle culture défend et promeut l'idée que la culture doit être partagée, afin d'assurer la libre circulation de l'information et des connaissances.



PARCCENTRALPARK_LAB :
AN EMERGING URBAN KITCHEN

Expérimentation dans la ville : (ParcCentralPark)

Le projet *ParcCentralPark*, avec le tissu associatif du quartier de Poble Nou de Barcelone (Maison de quartier, Coordination contre le 22@, etc.) est issu d'une initiative conjointe de *City Mine(d)*, *RoToR* et *context weblog*. À ce jour, un bon nombre de collectifs (*BCNova*, *sitesize*, *Platoniq*, *riereta.net*, *straddle3*, *Miles de Viviendas*, etc.), en plus des habitants du quartier et d'autres personnes intéressées par l'espace public ont participé au développement du projet.

Il s'agit d'une intervention de la société civile dans un terrain vague, destiné officiellement à devenir le *Parc Central* (au croisement de l'avenue Diagonal et de la rue Pere IV, à Barcelone). L'idée était d'utiliser ce

Experimentación en la ciudad : (ParcCentralPark)

El proyecto *ParcCentralPark*, con el tejido asociativo del barrio del Poblenou de Barcelona (Asociación de Vecinos, Coordinadora contra el 22 @...) surge de una iniciativa conjunta de *City Mine(d)*, *RoTor* y *context weblog*. Hasta ahora, en el desarrollo del proyecto han participado un buen número de colectivos (*BCNova*, *sitesize*, *Platoniq*, *riereta.net*, *straddle3*, *Miles de Viviendas*...) además de vecinos y personas interesadas en el espacio público.

Es una intervención cívica en un terreno vacío, destinado oficialmente a convertirse en parque central (en el cruce entre Diagonal y Pere IV). La idea fue usar este terreno como espacio público de verdad

terrain comme véritable espace public et d'y présenter les débats qui animent actuellement le quartier et la ville de Barcelone dans son ensemble. Curieusement, cette initiative de participation de la société civile au processus de construction du futur parc est en conflit avec la municipalité. La récente exposition *ParkAttacks. L'innocència subversiva dels parcs* (*ParkAttacks. L'innocence subversive des parcs*), qui s'est tenue dans les locaux de l'Ordre des Architectes de Catalogne, s'est fait l'écho de ce conflit.

Situé sur un terrain abandonné à son sort de l'ancien quartier industriel de Poble Nou, *ParcCentralPark* se propose de récupérer cet espace comme « cuisine » urbaine émergente ouverte à tout type d'initiative ayant pour but le retour de l'espace public à la disposition des habitants de la ville.

Les propositions de *context weblog* sont allées dans le sens de l'expérimentation d'un nouveau type d'espace public généré grâce aux nouvelles technologies :

Quaderns : CONT

60

AVRIL 2005
245 : Q 5.0

y presentar los temas actuales que viven el barrio y Barcelona en general. Curiosamente esta iniciativa de participación ciudadana en el proceso de construcción del futuro parque está en conflicto con el Ayuntamiento de Barcelona. La reciente exposición "ParkAttacks. La inocencia subversiva de los parques" en el CoAC se hizo eco de este conflicto.

Situado en un terreno abandonado a su suerte en el antiguo barrio industrial y obrero del Poblenou, ParcCentralPark se propone recuperar este espacio como una cocina urbana emergente abierta a todo tipo de iniciativas que devuelvan el espacio público a los habitantes de la ciudad.

Las propuestas de contexto weblog se han inclinado en el sentido de experimentar un nuevo tipo de espacio público, generado con las nuevas tecnologías:

– Internet@ParcCentralPark@Internet. A finales de mayo de 2004, y como uno de los primeros pasos del proyecto se podía decir: "ParcCentralPark está en Internet e Internet está en ParcCentralPark! Ayer se probó

– Internet@ParcCentralPark@Internet. À la fin du mois de mai 2004, et comme l'une des premières phases du projet, on pouvait dire : « ParcCentralPark est à Internet et Internet est à ParcCentralPark ! Hier, la connexion (sans fil) avec Internet a été testée avec succès. Il y a une couverture d'à peu près la moitié de l'espace dans son ensemble (ce qui peut être amélioré). Avec ce nouveau service, l'infrastructure de base d'Internet en rapport avec le parc est complète, et c'est le résultat de la coopération : liste de courriers, domaine propre, pages web, weblog et, maintenant aussi, connexion à la Toile ».

– Célébration de la Saint-Jean à mi-chemin entre le Forum et une réalisation expérimentale de la ville globale. Récupération de la tradition du feu de joie (avec mise en scène de la « crème » de la spéculation), combinée avec des vidéoprojections sur la cheminée et les ruines : documentaire des anciens habitants de ce terrain délogés de leurs maisons par la mairie, audiovisuels sur l'immigration et streams d'Internet depuis l'événement Fadaia qui a établi la première connexion wifi (wireless fidelity / fidélité sans fil) au travers du détroit de Gibraltar, entre Tanger (au Maroc) et Tarifa (en Espagne).

– Hacklab al Park. Une usine pour le XXI^e siècle, récupérant l'Oliva Artes et/ou Can Font. Proposition d'un point d'accès/ espace en réseau comme équipement public du parc.

con éxito la conexión a Internet (wireless o sin cables). Casi la mitad de todo el espacio tiene cobertura (mejorable). Con este nuevo servicio se completa la infraestructura básica de Internet relacionada con el parque, como resultado de la cooperación: lista de correos, dominio propio, páginas web, weblog y, ahora también, conexión a Internet."

– La celebración de Sant Joan a medio camino del Fórum con una realización experimental de la polis global. Recuperación de la tradición de la hoguera (con escenificación de la quema de la especulación) combinándola con videoproyecciones en la chimenea y sobre las ruinas: documental de los antiguos vecinos de este solar desalojados de sus casas por el ayuntamiento, audiovisuales sobre inmigración recibidos con streams de Internet desde el evento Fadaia que estableció la primera conexión wi-fi en el estrecho de Gibraltar, entre Tánger y Tarifa.

– Hacklab en el parque. Una fábrica para el siglo XXI, recuperando el Oliva Artes y/o Can Font. Propuesta de un punto de acceso/ espacio en red como equipamiento público del parque.



(6) DOMINIO PÚBLICO : Espacio público: el espacio físico colectivo que es libremente accesible a todos. Espacio público virtual: el espacio creado por Internet y otras clases de redes tecnológicas, tales como la mensajería sms y los teléfonos móviles, accesible a todos. Dominio público: espacio público, tanto físico como virtual; el espacio comúnmente compartido de ideas y memorias y las manifestaciones físicas que incorporan.

(6) DOMAINE PUBLIC : Espace public : l'espace physique collectif qui est librement accessible à tous. Espace public virtuel : l'espace créé par Internet ainsi que par d'autres types de réseau technologique, comme la messagerie SMS ou les téléphones portables, accessible à tous. Domaine public : espace public, aussi bien physique que virtuel ; c'est l'espace communément partagé d'idées et de mémoires, ainsi que les manifestations physiques qu'il comprend.



TEXT : Straddle3
61
ABRIL 2005
245 : Q 5.0

amplify public space

Este proyecto es un nuevo estadio en la evolución de la investigación de contexto: del seguimiento de la red (context weblog) a co/generar una red social en un espacio de trabajo (openfridays) o en un espacio público (ParcCentralPark) y, ahora, al diseño de una herramienta digital de generación de redes sociales en los espacios en donde habitamos. Una experimentación sobre la aplicación práctica de la nueva generación de tecnologías digitales.

Cityborg est « un projet culturel destiné à construire une plate-forme digitale ouverte afin de générer des réseaux sociaux dans nos ambiances de médias ». Les racines de *Cityborg* se nourrissent de l'énergie et de la dynamique croissante de « collectif de collectifs » de la Barcelone *underground*. Dans cette « soupe originelle », on apprécie la nécessité d'un outil culturel nouveau susceptible de contribuer au nouveau mouvement culturel (programme libre, explorateurs urbains, *DIYers*, *hackers*, etc.) tout en le synthétisant.

Notre base ouverte est la *distro cityborg*, une distribution de GNU/Linux, et le nœud Internet correspondant, *cityborg.net*. *Context weblog* s'incorpore dans une nouvelle signification : le suivi de l'information veut se transformer en guide pour la construction du nouvel outil. Plus concrètement, il offre un cd-rom (prochainement un *memory stick* (stick de mémoire) USB permettant de démarrer n'importe quel ordinateur (PC) et de commencer à travailler avec un programme

Nuestra base abierta es la "distro" (7) cityborg, una distribución de GNU/Linux, y el nodo Internet relacionado, cityborg.net. Context weblog se incorpora con una nueva significación: el seguimiento de la información se quiere transformar en una guía para la construcción de la nueva herramienta. Concretamente se ofrece un cd (próximamente un *stick* de memoria usb) desde el que se puede arrancar cualquier ordenador (PC) para empezar a trabajar con un software y una configuración propios. Pensamos en lo que podría ser un entorno de computación ubicua, en donde los ordenadores "desaparecen" y llevamos en el bolsillo (en forma de CD) o, mejor aún, en un colgante (*memory stick*), la llave para nuestro entorno digital (configuración, conexiones, herramientas, documentación...).

Desde context y estos proyectos relacionados estamos llevando a cabo una aproximación en la manera de construir este puente entre el espacio físico y el digital. Se trata de una investigación, quizás rudimentaria pero auténtica, con recursos que provienen de la cooperación de muchos amateurs y diletantes, de personas que aman y disfrutan de lo que hacen, en el proyecto de aportar un mejor arte de vivir.

et une configuration propres. Nous pensons à ce que pourrait être un environnement d'informatique ubiquiste, dans lequel les ordinateurs « disparaîtraient » et où l'on porterait dans la poche (sous forme de cd-rom) ou, mieux encore, en pendentif (stick de mémoire) une clé à notre environnement digital (configuration, connexions, outils, documentation, etc.).

Avec context et les autres projets qui lui sont liés, nous sommes en train de faire une approximation à la manière de construire un pont entre l'espace physique et l'espace digital. Il s'agit d'une recherche, peut-être rudimentaire mais authentique, avec des ressources provenant de la coopération de nombreux amateurs et diletantes, de personnes qui aiment ce qu'elles font, dans le but d'apporter un meilleur art de vivre.



(7) "DISTRO" / DISTRIBUCIÓN : Una distribución Linux o GNU/Linux (o distro) es una de las múltiples presentaciones de un sistema operativo de computadora más una selección de programas. Se dan distribuciones orientadas a creadores audiovisuales, otras por entornos de oficinas... Por ejemplo la distribución cityborg incluye programas que tienen que ver con la interconexión entre el espacio físico y las personas (ciudad de espacios virtuales). Linux es el ejemplo más famoso de software libre o de código abierto. Las aplicaciones más importantes de Internet están basadas en Linux. En contraste con el software llamado "propietario" –cerrado por definición y no modificable por el usuario–, el software libre es abierto, y el código se puede leer y modificar según las necesidades del usuario.

(7) DISTRO / DISTRIBUTION : Il s'agit d'une distribution Linux ou GNU/Linux qui est l'une des multiples présentations d'un système d'exploitation d'ordinateurs plus une sélection de programmes. Il y a des distributions orientées vers les créateurs audiovisuels, d'autres vers les environnements de bureau, etc. La distribution cityborg comprend, par exemple, des programmes qui concernent l'interconnexion entre l'espace physique et les personnes (ville d'espaces virtuels). Linux est l'exemple le plus célèbre de logiciel libre (ou de code ouvert). Les applications les plus importantes d'Internet sont basées sur Linux. Contrairement au programme (appelé) propriétaire –par définition fermé et non modifiable par l'utilisateur–, le programme libre est ouvert et son code peut être lu et modifié en fonction des besoins de l'utilisateur.

FICHA TÉCNICA / FICHE TECHNIQUE

CONTEXT es un proyecto de / est un projet de : JOSEP SALDAÑA CAYALLÉ

CONTEXT WEBLOG

Equipo / Équipe

Creador y textos / Création et textes : JOSEP SALDAÑA CAYALLÉ

Construcción y gráficos / Construction et graphiques : JOAN ESCOFET PLANAS

Código / Code : GILAD EZRA BUZI

Castellano / Castillan : DAVID JUÁREZ LATIMER-KNOWLES

Catalán / Catalan : JAUME NUALART / JOSEP SALDAÑA / JOAN ESCOFET

Alemán / Allemand : JAN BECHBERGER / BRITT / GERALD KLOGER

Sonido / Son : SERGI SALDAÑA MASSÓ

Openfridays

ABDUL PALLARÉS, ALBERT VIDAL / KUGU, ALEJANDRO POSADA, ANTONIO TOVAR, BRUCE THOMAS, CARLOS BOTTO, CITY MINE[D], DAVID GALLIGANI, DIONÍS ESCORSA, DOROTA MALISZEWSKA, FERNANDO CASAÑAS, GEPETTO, GLAZNOST, HACKITECTURA, HETEROTOPIES, HOSTPRODS, JAN BECHBERGER, JAIME BURRIEL, JUANJO SEGURO, LADINAMO, LO + POSITIVO, L.U.V.E. - LA ULTRA VIOLETA EXPERIENCE, JANINA RIERA, PEPE SÁNCHEZ, KRISTAL MONTANA, MICHELLE PECORARO, MÓNICA BELLO, NEXUS, NICE-NOISE, OFFTV, OYNI & EXTRA, PEDRO PUERTAS, PENÉLOPE SERRANO, PLATONIQ, R3, RABIA WILLIAMS, RAMIRO COSENTINO, ROTOR, RUBEN CARPETA, SIMONA LEVI, SOLU, STRADDLE3, SYMBIOTICA, OPTIQ_SYNDICATE, TELENOKA, THOMAS MARGONI, UNAI, VAHIDA RAMUJKIC, VÍCTOR PUNTES, XAVI MANZANARES, ZHERJI